



STADTGEMEINDE MERAN  
COMUNE DI MERANO

## **CONSIGLIO COMUNALE - GEMEINDERAT**

**Verbale in forma sintetica del**  
**30-7-2019**

redatto ai sensi dell'articolo 30 del Regolamento interno del Consiglio comunale come modificato con deliberazione n. 56 del 5 agosto 2009

**Kurzprotokoll vom**  
**30.07.2019**

Dieses Kurzprotokoll wurde im Sinne von Artikel 30 der mit Beschluss Nr. 56 vom 5. August 2009 überarbeiteten Geschäftsordnung des Gemeinderates verfasst.

Il giorno **30-7-2019** alle ore 19:15, adempiute le prescrizioni di cui alla vigente legge regionale sul Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, per determinazione della presidente (avviso n. prot. 62852 del 24.07.2019), si è riunito il Consiglio comunale nella sede municipale per l'esame in seduta pubblica di I convocazione degli oggetti all'ordine del giorno:

Nachdem die Vorschriften des geltenden Regionalgesetzes über den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol erfüllt wurden, ist der Gemeinderat am **30.07.2019** um 19:15 Uhr auf Einladung der Vorsitzenden (Mitteilung Prot.-Nr. 62852 vom 24.07.2019) in erster Einberufung zu einer öffentlichen Sitzung im Rathaus zusammengetreten. Zur Debatte stehen die Punkte auf der Tagesordnung.

|                                          | presenti<br>anwesend | ass. giust.<br>ger. abw. | ass. ing.<br>unger. abw. | Entrano in aula / Es betreten den Saal: |
|------------------------------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------------------------|
| Albieri Emanuela                         | X                    |                          |                          |                                         |
| Armanini Sergio                          | X                    |                          |                          |                                         |
| Augscheller David                        | X                    |                          |                          | ordine del giorno/Tagesordnungspunkt 1  |
| Balzarini Giorgio                        | X                    |                          |                          |                                         |
| Brugger Josefa                           | X                    |                          |                          |                                         |
| Brunner Josef                            | X                    |                          |                          |                                         |
| Casolari Andrea                          | X                    |                          |                          | ordine del giorno/Tagesordnungspunkt 1  |
| Duschek Kurt                             | X                    |                          |                          |                                         |
| Duso Loris                               | X                    |                          |                          |                                         |
| Enz Peter                                |                      | X                        |                          |                                         |
| Frötscher Stefan (Assessore/Referent)    | X                    |                          |                          |                                         |
| Freund Karl                              | X                    |                          |                          |                                         |
| Ganner Alexandra                         | X                    |                          |                          |                                         |
| Genovese Nino                            | X                    |                          |                          |                                         |
| Giampieretti Lucia                       | X                    |                          |                          |                                         |
| Holzgethan Anton                         | X                    |                          |                          |                                         |
| Hölzl Gerhard                            | X                    |                          |                          |                                         |
| Hörwarter Georg                          | X                    |                          |                          |                                         |
| Kury Cristina                            | X                    |                          |                          |                                         |
| Ladurner Anton                           | X                    |                          |                          |                                         |
| Maestri Alessandro                       | X                    |                          |                          |                                         |
| Mitterhofer Christoph                    | X                    |                          |                          |                                         |
| Ortner Johannes                          | X                    |                          |                          |                                         |
| Roat Giorgio                             | X                    |                          |                          |                                         |
| Rösch Paul (Bürgermeister/sindaco)       | X                    |                          |                          |                                         |
| Rossi Andrea                             | X                    |                          |                          |                                         |
| (Vicesindaco/Vizebürgermeister)          |                      |                          |                          |                                         |
| Schir Francesca                          | X                    |                          |                          |                                         |
| Strohmer Gabriela (Assessora/Referentin) |                      | X                        |                          |                                         |
| Taranto Walter                           | X                    |                          |                          |                                         |
| Tischler Heinrich                        | X                    |                          |                          |                                         |
| Toccolini Adriano                        | X                    |                          |                          | ordine del giorno/Tagesordnungspunkt 1  |
| Valle Adriana                            | X                    |                          |                          |                                         |
| Waldner Michael                          | X                    |                          |                          |                                         |
| Waldner Otto                             | X                    |                          |                          |                                         |
| Zaccaria Nerio (Assessore/Referent)      |                      | X                        |                          |                                         |
| Zanella Diego (Assessore/Referent)       | X                    |                          |                          |                                         |

Partecipa inoltre alla seduta (senza diritto di voto)  
l'assessora:

An der Sitzung nimmt auch folgende Gemeindereferentin  
(ohne Stimmrecht) teil:

**Madeleine Rohrer**

Assiste la Vicesegretaria generale

Beistand leistet die Vizegeneralsekretärin

**Daniela Cinque**

La presidente

Die Vorsitzende

**Francesca Schir**

riconosciuto il numero legale, dichiara aperta la  
seduta.

stellt die Beschlussfähigkeit fest und erklärt die  
Sitzung für eröffnet.

La proposta della presidente Schir di nominare scrutatori i consiglieri Freund e Duschek è approvata con 29 voti favorevoli e 1 astensione su 30 consigliere e consiglieri presenti.

**OGGETTO n. 1:  
(deliberazione n. 46)**

**Mobilità: Piano urbano del traffico di Merano (PUT) - approvazione del Piano generale del traffico urbano (PGTU)**

Sono presenti in aula il pianificatore incaricato signor Ciurnelli Stefano e il vicecomandante Stricker Karl.

**Entra in aula il consigliere Casolari (31).**

La consigliera Kury riferisce che la competente commissione consiliare si è espressa con 3 voti favorevoli e 3 astensioni per la proposta di deliberazione.

Il sindaco introduce brevemente l'argomento, ringrazia il signor Ciurnelli e l'assessora Rohrer per il lavoro svolto e sottolinea l'importanza della partecipazione della cittadinanza.

L'assessora Rohrer ringrazia l'unità speciale per la mobilità e il servizio ambiente e mobilità per il lavoro svolto e pone l'accento soprattutto sulla partecipazione e sull'elaborazione in comune del piano.

**Entrano in aula i consiglieri Augscheller (32) e Toccolini (33).**

L'ingegnere Ciurnelli prende la parola e illustra i principi del piano del traffico.

Prende la parola il consigliere Taranto che annuncia che il suo gruppo consiliare presenterà degli ordini del giorno risp. degli emendamenti.

In seguito espongono il proprio parere i consiglieri Armanini, Toccolini, Balzarini, Maestri, Mitterhofer, Waldner M., Casolari, Toccolini e Freund e la consigliera Brugger e pongono delle domande. Il consigliere Freund annuncia che il suo gruppo consiliare si schiererà a favore del piano.

In seguito prende la parola il consigliere Ladurner e annuncia alla fine del suo intervento che il suo gruppo consiliare voterà a favore del piano.

Infine prende la parola il consigliere Duschek e annuncia tra l'altro il suo voto favorevole.

La presidente Schir conferisce la parola al Ing. Ciurnelli, che risponde alle domande e prende posizione riguardo alle tematiche poste.

Infine prende la parola la vicesegretaria e risponde ad una domanda tecnica del consigliere

Vorsitzende Schir schlägt vor, die Ratsmitglieder Freund und Duschek zu Stimmenzählern zu ernennen. Dieser Vorschlag wird mit 29 Jastimmen und 1 Enthaltung bei 30 anwesenden Ratsmitgliedern gutgeheißen.

**TOP 1:  
(Beschluss Nr. 46)**

**Mobilität: Städtischer Verkehrsplan (PUT) - Genehmigung des Allgemeinen Städtischen Verkehrsplanes (ASVP)**

Anwesend sind der beauftragte Planer Herr Ciurnelli Stefano und der stellvertretende Kommandant Stricker Karl.

**Gemeinderat Casolari (31) betritt den Saal.**

Gemeinderätin Kury berichtet, dass sich die zuständige Ratskommission mit 3 Jastimmen und 3 Enthaltungen zur Beschlussvorlage geäußert hat.

Der Bürgermeister führt kurz in das Thema ein und bedankt sich bei Herrn Ciurnelli und Referentin Rohrer für die geleistete Arbeit und hebt die Wichtigkeit der Bürgerbeteiligung hervor.

Gemeindereferentin Rohrer bedankt sich zunächst bei der Sondereinheit für Mobilität und der Dienststelle für Umwelt und Mobilität für die Arbeitsleistung und geht im Besonderen auf die Partizipation und das gemeinsame Erarbeiten des Planes ein.

**Die Gemeinderäte Augscheller (32) und Toccolini (33) betreten den Saal.**

Ing. Ciurnelli ergreift das Wort und erläutert die Prinzipien des Verkehrsplanes.

Gemeinderat Taranto nimmt Stellung und kündigt an, dass seine Ratsfraktion Entschließungs- bzw. Änderungsanträge einbringen wird.

In der Folge äußern die GemeinderätInnen Armanini, Toccolini, Balzarini, Albieri, Maestri, Mitterhofer, Brugger, Waldner M., Casolari, Toccolini und Freund ihre Ansichten und stellen Fragen. Letzterer teilt mit, dass seine Ratsfraktion den Plan unterstützen wird.

Im Anschluss ergreift Gemeinderat Ladurner das Wort und gibt am Ende seiner Stellungnahme bekannt, dass seine Ratsfraktion für den Plan stimmen wird.

Abschließend meldet sich Gemeinderat Duschek zu Wort und sichert u.a. seine Jastimme zu.

Vorsitzende Schir übergibt das Wort an Ing. Ciurnelli, welcher auf die gestellten Fragen antwortet und zu den Themen Stellung nimmt.

Anschließend ergreift die Vizegeneralsekretärin das Wort und beantwortet eine technische Frage

Armanini.

L'assessora Rohrer chiede alla vicesegretaria se i menzionati errori di traduzione nella versione italiana del piano possono essere corretti d'ufficio senza che vi sia un'apposita deliberazione.

La vicesegretaria risponde affermativamente e il gruppo consiliare "La Civica per Merano" ritira il relativo emendamento n. 10.

In seguito prende posizione l'assessora Rohrer e si esprime in merito agli interventi delle consigliere e dei consiglieri.

I consiglieri Casolari e Balzarini presentano gli emendamenti e gli ordini del giorno presentati da "La Civica per Merano".

L'assessora Rohrer si esprime brevemente in merito a tutte le proposte di deliberazione e indica i motivi per i quali questi non possono essere accolti.

Il consigliere Balzarini prende posizione e pone una domanda all'Ing. Ciurnelli.

L'ing. Ciurnelli prende la parola e risponde alle domande rimaste aperte.

In seguito la presidente Schir pone in votazione **l'ordine del giorno n. 11** presentato da "La Civica per Merano":

*"... [omissione] ...*

***tutto ciò premesso si presenta il seguente ordine del giorno:***

*si chiede di eliminare dal PUT e PGTU ogni riferimento alla chiusura con ZTL della via delle Corse."*

Eseguita la votazione la proposta di deliberazione viene **respinta** con 6 voti favorevoli, 5 voti contrari e 16 astensioni su 28 consigliere e consiglieri presenti (il consigliere Waldner O. non ha partecipato alla votazione, i consiglieri Hörwarter, Maestri, Mitterhofer e Ortner e la consigliera Albieri non erano presenti).

La presidente Schir pone in votazione **l'ordine del giorno n. 12** presentato da "La Civica per Merano":

*"... [omissione] ...*

***tutto ciò premesso si presenta il seguente ordine del giorno:***

*si chiede di eliminare dal PUT e PGTU ogni riferimento all'inversione di marcia della via Manzoni tra via Piave e via Leopardi."*

Eseguita la votazione la proposta di deliberazione viene **respinta** con 10 voti favorevoli, 3 voti contrari e 18 astensioni su 31 consigliere e

von Gemeinderat Armanini.

Referentin Rohrer erkundigt sich bei der Vizegeneralsekretärin, ob die angesprochenen Übersetzungsfehler in der italienischen Fassung des Plans von Amts wegen ohne eigene Abstimmung ausgebessert werden können.

Die Vizegeneralsekretärin stimmt der Anfrage zu und die Ratsfraktion "La Civica per Merano" zieht den entsprechenden Änderungsantrag Nr. 10 zurück.

Im Anschluss ergreift Gemeindereferentin Rohrer das Wort und nimmt Stellung zu den Wortmeldungen der Gemeinderäte.

Die Gemeinderäte Casolari und Balzarini stellen die von der "La Civica per Merano" eingebrachten Änderungs- und Entschließungsanträge vor.

Gemeindereferentin Rohrer gibt eine kurze Antwort auf alle Anträge und gibt die Gründe an, warum sie nicht angenommen werden können.

Gemeinderat Balzarini bezieht Position und stellt Ing. Ciurnelli eine Frage.

Ing. Ciurnelli ergreift das Wort und beantwortet die offenen Fragen.

In der Folge bringt Vorsitzende Schir den von der "La Civica per Merano" eingebrachten **Entschließungsantrag Nr. 11** zur Abstimmung:

*"... [Auslassung] ...*

***tutto ciò premesso si presenta il seguente ordine del giorno:***

*si chiede di eliminare dal PUT e PGTU ogni riferimento alla chiusura con ZTL della via delle Corse."*

Infolge der Abstimmung wird der Antrag mit 6 Jastimmen, 5 Gegenstimmen und 16 Enthaltungen bei 28 anwesenden Ratsmitgliedern **zurückgewiesen** (Gemeinderat Waldner O. hat an der Abstimmung nicht teilgenommen, die GemeinderätInnen Albieri, Hörwarter, Maestri, Mitterhofer und Ortner waren abwesend).

Vorsitzende Schir bringt den von der "La Civica per Merano" eingebrachten **Entschließungsantrag Nr. 12** zur Abstimmung:

*"... [Auslassung] ...*

***tutto ciò premesso si presenta il seguente ordine del giorno:***

*si chiede di eliminare dal PUT e PGTU ogni riferimento all'inversione di marcia della via Manzoni tra via Piave e via Leopardi."*

Infolge der Abstimmung wird der Antrag mit 10 Jastimmen, 3 Gegenstimmen und 18 Enthaltungen bei 31 anwesenden Ratsmitgliedern

consiglieri presenti (il consigliere Ortner e la consigliera Albieri non erano presenti).

La presidente Schir pone in votazione **l'ordine del giorno n. 13** presentato da "La Civica per Merano":

*"... [omissione] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente ordine del giorno:**

*si chiede di eliminare dal PUT e PGTU ogni riferimento alla chiusura con ZTL della via O. Huber e via Mainardo."*

Eseguita la votazione la proposta di deliberazione viene **respinta** con 9 voti favorevoli, 3 voti contrari e 18 astensioni su 31 consigliere e consiglieri presenti (il consigliere Roat non ha partecipato alla votazione, il consigliere Ortner e la consigliera Albieri non erano presenti).

La presidente Schir pone in votazione **l'ordine del giorno n. 14** presentato da "La Civica per Merano":

*"... [omissione] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente ordine del giorno:**

*si chiede di procedere alla realizzazione di questa proposta viabilistica di collegamento di Maia Alta con Maia Bassa sino alla stazione ferroviaria di via Palade, adottando il percorso individuato e tutti gli impianti semaforici previsti nel Piano entro maggio 2020, si faccia al tal fine la variazione di bilancio necessaria per il finanziamento di questa misura strategica."*

Eseguita la votazione la proposta di deliberazione viene **respinta** con 11 voti favorevoli, 4 voti contrari e 16 astensioni su 31 consigliere e consiglieri presenti (il consigliere Ortner e la consigliera Albieri non erano presenti).

La presidente Schir pone in votazione **l'emendamento n. 1** presentato da "La Civica per Merano":

*"... [omissione] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente emendamento:**

*si chiede di sostituire nella parte del parere tecnico per il punto nr. 68 di cui a pagina 77 il capoverso con il seguente: si accoglie e si propone di studiare la realizzazione di una fermata in piazza della Rena con punto di manovra che consenta ai bus di evitare di attraversare il tratto superiore di corso Libertà."*

Eseguita la votazione la proposta di deliberazione viene **respinta** con 8 voti favorevoli, 9 voti

**zurückgewiesen** (die GemeinderätInnen Albieri und Ortner waren abwesend).

Vorsitzende Schir bringt den von der "La Civica per Merano" eingebrachten **Entschließungsantrag Nr. 13** zur Abstimmung:

*"... [Auslassung] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente ordine del giorno:**

*si chiede di eliminare dal PUT e PGTU ogni riferimento alla chiusura con ZTL della via O. Huber e via Mainardo."*

Infolge der Abstimmung wird der Antrag mit 9 Jastimmen, 3 Gegenstimmen und 18 Enthaltungen bei 31 anwesenden Ratsmitgliedern **zurückgewiesen** (Gemeinderat Roat hat an der Abstimmung nicht teilgenommen, die GemeinderätInnen Albieri und Ortner waren abwesend).

Vorsitzende Schir bringt den von der "La Civica per Merano" eingebrachten **Entschließungsantrag Nr. 14** zur Abstimmung:

*"... [Auslassung] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente ordine del giorno:**

*si chiede di procedere alla realizzazione di questa proposta viabilistica di collegamento di Maia Alta con Maia Bassa sino alla stazione ferroviaria di via Palade, adottando il percorso individuato e tutti gli impianti semaforici previsti nel Piano entro maggio 2020, si faccia al tal fine la variazione di bilancio necessaria per il finanziamento di questa misura strategica."*

Infolge der Abstimmung wird der Antrag mit 11 Jastimmen, 4 Gegenstimmen und 16 Enthaltungen bei 31 anwesenden Ratsmitgliedern **zurückgewiesen** (die GemeinderätInnen Albieri und Ortner waren abwesend).

Vorsitzende Schir bringt den von der "La Civica per Merano" eingebrachten **Änderungsantrag Nr. 1** zur Abstimmung:

*"... [Auslassung] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente emendamento:**

*si chiede di sostituire nella parte del parere tecnico per il punto nr. 68 di cui a pagina 77 il capoverso con il seguente: si accoglie e si propone di studiare la realizzazione di una fermata in piazza della Rena con punto di manovra che consenta ai bus di evitare di attraversare il tratto superiore di corso Libertà."*

Infolge der Abstimmung wird der Antrag mit 8 Jastimmen, 9 Gegenstimmen und 14

contrari e 14 astensioni su 31 consigliere e consiglieri presenti (il consigliere Ortner e la consigliera Albieri non erano presenti).

La presidente Schir pone in votazione l'**emendamento n. 2** presentato da "La Civica per Merano":

*"... [omissione] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente emendamento:**

*si chiede di sostituire nella parte del parere tecnico per il punto nr. 48 capoverso nr. 2 di cui a pagina 57 il capoverso con il seguente: si accoglie e si propone di sperimentare per 12 mesi la regolazione dei flussi pedonali e ciclabili con impianto semaforico."*

Eseguita la votazione la proposta di deliberazione viene **respinta** con 11 voti favorevoli, 3 voti contrari e 14 astensioni su 31 consigliere e consiglieri presenti (i consiglieri Genovese e Zanella e la consigliera Giampieretti non hanno partecipato alla votazione, il consigliere Ortner e la consigliera Albieri non erano presenti).

La presidente Schir pone in votazione l'**emendamento n. 3** presentato da "La Civica per Merano":

*"... [omissione] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente emendamento:**

*si chiede di sostituire nella parte del parere tecnico per il punto nr. 48 capoverso n. 1 di cui a pagina 57 il capoverso con il seguente: si accoglie e si propone di sperimentare per 12 mesi la regolazione dei flussi pedonali e ciclabili con impianto semaforico."*

Eseguita la votazione la proposta di deliberazione viene **respinta** con 10 voti favorevoli, 5 voti contrari e 16 astensioni su 31 consigliere e consiglieri presenti (il consigliere Ortner e la consigliera Albieri non erano presenti).

La presidente Schir pone in votazione l'**emendamento n. 4** presentato da "La Civica per Merano":

*"... [omissione] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente emendamento:**

*si chiede di sostituire nella parte del parere tecnico per il punto nr. 36 di cui a pagina 45 il capoverso con il seguente: le osservazioni risultano essere pertinenti, e se ne dovrà tenere conto nei necessari futuri studi di fattibilità o progetti di dettaglio."*

Enthaltungen bei 31 anwesenden Ratsmitgliedern **zurückgewiesen** (die GemeinderätInnen Albieri und Ortner waren abwesend).

Vorsitzende Schir bringt den von der "La Civica per Merano" eingebrachten **Änderungsantrag Nr. 2** zur Abstimmung:

*"... [Auslassung] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente emendamento:**

*si chiede di sostituire nella parte del parere tecnico per il punto nr. 48 capoverso nr. 2 di cui a pagina 57 il capoverso con il seguente: si accoglie e si propone di sperimentare per 12 mesi la regolazione dei flussi pedonali e ciclabili con impianto semaforico."*

Infolge der Abstimmung wird der Antrag mit 11 Jastimmen, 3 Gegenstimmen und 14 Enthaltungen bei 31 anwesenden Ratsmitgliedern **zurückgewiesen** (die GemeinderätInnen Genovese, Giampieretti und Zanella haben an der Abstimmung nicht teilgenommen, die GemeinderätInnen Albieri und Ortner waren abwesend).

Vorsitzende Schir bringt den von der "La Civica per Merano" eingebrachten **Änderungsantrag Nr. 3** zur Abstimmung:

*"... [Auslassung] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente emendamento:**

*si chiede di sostituire nella parte del parere tecnico per il punto nr. 48 capoverso nr. 1 di cui a pagina 57 il capoverso con il seguente: si accoglie e si propone di sperimentare per 12 mesi la regolazione dei flussi pedonali e ciclabili con impianto semaforico."*

Infolge der Abstimmung wird der Antrag mit 10 Jastimmen, 5 Gegenstimmen und 16 Enthaltungen bei 31 anwesenden Ratsmitgliedern **zurückgewiesen** (die GemeinderätInnen Albieri und Ortner waren abwesend).

Vorsitzende Schir bringt den von der "La Civica per Merano" eingebrachten **Änderungsantrag Nr. 4** zur Abstimmung:

*"... [Auslassung] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente emendamento:**

*si chiede di sostituire nella parte del parere tecnico per il punto nr. 36 di cui a pagina 45 il capoverso con il seguente: le osservazioni risultano essere pertinenti, e se ne dovrà tenere conto nei necessari futuri studi di fattibilità o progetti di dettaglio."*

Eseguita la votazione la proposta di deliberazione viene **respinta** con 9 voti favorevoli, 3 voti contrari e 19 astensioni su 31 consigliere e consiglieri presenti (il consigliere Ortner e la consigliera Albieri non erano presenti).

La presidente Schir pone in votazione l'**emendamento n. 5** presentato da "La Civica per Merano":

*"... [omissione] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente emendamento:**

*si chiede di sostituire nella parte del parere tecnico per il punto nr. 20 di cui a pagina 26 il capoverso con il seguente: l'osservazione risulta essere pertinente, e si conferma di non voler realizzare una pista ciclabile ma un percorso promiscuo ciclabile e veicolare, in modo da mantenere il viale alberato e da non escludere anche solo in una direzione il traffico veicolare."*

Eseguita la votazione la proposta di deliberazione viene **respinta** con 11 voti favorevoli, 4 voti contrari e 16 astensioni su 31 consigliere e consiglieri presenti (il consigliere Ortner e la consigliera Albieri non erano presenti).

La presidente Schir pone in votazione l'**emendamento n. 6** presentato da "La Civica per Merano":

*"... [omissione] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente emendamento:**

*si chiede di sostituire nella parte del parere tecnico per il punto nr. 19 di cui a pagina 25 il capoverso con il seguente: si accoglie e si elimina quindi la previsione di questo tracciato cercando una soluzione alternativa."*

Eseguita la votazione la proposta di deliberazione viene **respinta** con 8 voti favorevoli, 4 voti contrari e 19 astensioni su 31 consigliere e consiglieri presenti (il consigliere Ortner e la consigliera Albieri non erano presenti).

La presidente Schir pone in votazione l'**emendamento n. 7** presentato da "La Civica per Merano":

*"... [omissione] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente emendamento:**

*si chiede di sostituire nella parte del parere tecnico per il punto nr. 11 di cui a pagina 13 il capoverso con il seguente: si accoglie."*

Eseguita la votazione la proposta di deliberazione viene **respinta** con 10 voti favorevoli, 2 voti contrari e 19 astensioni su 31 consigliere e

Infolge der Abstimmung wird der Antrag mit 9 Jastimmen, 3 Gegenstimmen und 19 Enthaltungen bei 31 anwesenden Ratsmitgliedern **zurückgewiesen** (die GemeinderätInnen Albieri und Ortner waren abwesend).

Vorsitzende Schir bringt den von der "La Civica per Merano" eingebrachten **Änderungsantrag Nr. 5** zur Abstimmung:

*"... [Auslassung] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente emendamento:**

*si chiede di sostituire nella parte del parere tecnico per il punto nr. 20 di cui a pagina 26 il capoverso con il seguente: l'osservazione risulta essere pertinente, e si conferma di non voler realizzare una pista ciclabile ma un percorso promiscuo ciclabile e veicolare, in modo da mantenere il viale alberato e da non escludere anche solo in una direzione il traffico veicolare."*

Infolge der Abstimmung wird der Antrag mit 11 Jastimmen, 4 Gegenstimmen und 16 Enthaltungen bei 31 anwesenden Ratsmitgliedern **zurückgewiesen** (die GemeinderätInnen Albieri und Ortner waren abwesend).

Vorsitzende Schir bringt den von der "La Civica per Merano" eingebrachten **Änderungsantrag Nr. 6** zur Abstimmung:

*"... [Auslassung] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente emendamento:**

*si chiede di sostituire nella parte del parere tecnico per il punto nr. 19 di cui a pagina 25 il capoverso con il seguente: si accoglie e si elimina quindi la previsione di questo tracciato cercando una soluzione alternativa."*

Infolge der Abstimmung wird der Antrag mit 8 Jastimmen, 4 Gegenstimmen und 19 Enthaltungen bei 31 anwesenden Ratsmitgliedern **zurückgewiesen** (die GemeinderätInnen Albieri und Ortner waren abwesend).

Vorsitzende Schir bringt den von der "La Civica per Merano" eingebrachten **Änderungsantrag Nr. 7** zur Abstimmung:

*"... [Auslassung] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente emendamento:**

*si chiede di sostituire nella parte del parere tecnico per il punto nr. 11 di cui a pagina 13 il capoverso con il seguente: si accoglie."*

Infolge der Abstimmung wird der Antrag mit 10 Jastimmen, 2 Gegenstimmen und 19 Enthaltungen bei 31 anwesenden Ratsmitgliedern

consiglieri presenti (il consigliere Ortner e la consigliera Albieri non erano presenti).

La presidente Schir pone in votazione l'**emendamento n. 8** presentato da "La Civica per Merano":

*"... [omissione] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente emendamento:**

*si chiede di sostituire nella parte del parere tecnico per il punto nr. 9 capoverso 1 di cui a pagina 12 il capoverso nr. 1 con il seguente: si accoglie."*

Eseguita la votazione la proposta di deliberazione viene **respinta** con 11 voti favorevoli, 2 voti contrari e 17 astensioni su 30 consigliere e consiglieri presenti (i consiglieri Ortner e Tischler e la consigliera Albieri non erano presenti).

La presidente Schir pone in votazione l'**emendamento n. 9** presentato da "La Civica per Merano":

*"... [omissione] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente ordine del giorno:**

*si chiede di limitare l'aumento della tariffa blu park nella zona centro ad euro 2,00/h."*

Eseguita la votazione la proposta di deliberazione viene **respinta** con 10 voti favorevoli, 3 voti contrari e 18 astensioni su 31 consigliere e consiglieri presenti (il consigliere Ortner e la consigliera Albieri non erano presenti).

Terminati gli interventi la presidente pone in votazione **la deliberazione**.

Eseguita la votazione la deliberazione viene **accolta** con 23 voti favorevoli e 7 voti contrari su 31 consigliere e consiglieri presenti (il consigliere Waldner O. non ha partecipato alla votazione, il consigliere Ortner e la consigliera Albieri non erano presenti).

Alle ore 23:10 la presidente dichiara chiusa la seduta.

Fatto, letto e sottoscritto

**zurückgewiesen** (die GemeinderätInnen Albieri und Ortner waren abwesend).

Vorsitzende Schir bringt den von der "La Civica per Merano" eingebrachten **Änderungsantrag Nr. 8** zur Abstimmung:

*"... [Auslassung] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente emendamento:**

*si chiede di sostituire nella parte del parere tecnico per il punto nr. 9 capoverso 1 di cui a pagina 12 il capoverso nr. 1 con il seguente: si accoglie."*

Infolge der Abstimmung wird der Antrag mit 11 Jastimmen, 2 Gegenstimmen und 17 Enthaltungen bei 30 anwesenden Ratsmitgliedern **zurückgewiesen** (die GemeinderätInnen Albieri, Tischler und Ortner waren abwesend).

Vorsitzende Schir bringt den von der "La Civica per Merano" eingebrachten **Entschlie-**  
**Bungsantrag Nr. 9** zur Abstimmung:

*"... [Auslassung] ...*

**tutto ciò premesso si presenta il seguente ordine del giorno:**

*si chiede di limitare l'aumento della tariffa blu park nella zona centro ad euro 2,00/h."*

Infolge der Abstimmung wird der Antrag mit 10 Jastimmen, 3 Gegenstimmen und 18 Enthaltungen bei 31 anwesenden Ratsmitgliedern **zurückgewiesen** (die GemeinderätInnen Albieri und Ortner waren abwesend).

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt die Vorsitzende den **Beschluss** zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 23 Jastimmen und 7 Gegenstimmen bei 31 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** (Gemeinderat Waldner O. hat an der Abstimmung nicht teilgenommen, die GemeinderätInnen Albieri und Ortner waren abwesend).

Um 23:10 Uhr beendet die Vorsitzende die Sitzung.

Geschrieben, gelesen und gezeichnet

LA PRESIDENTE/DIE VORSITZENDE  
f.to/gez. Francesca Schir

LA SEGRETARIA/DIE SCHRIFTFÜHRERIN  
f.to/gez. Daniela Cinque